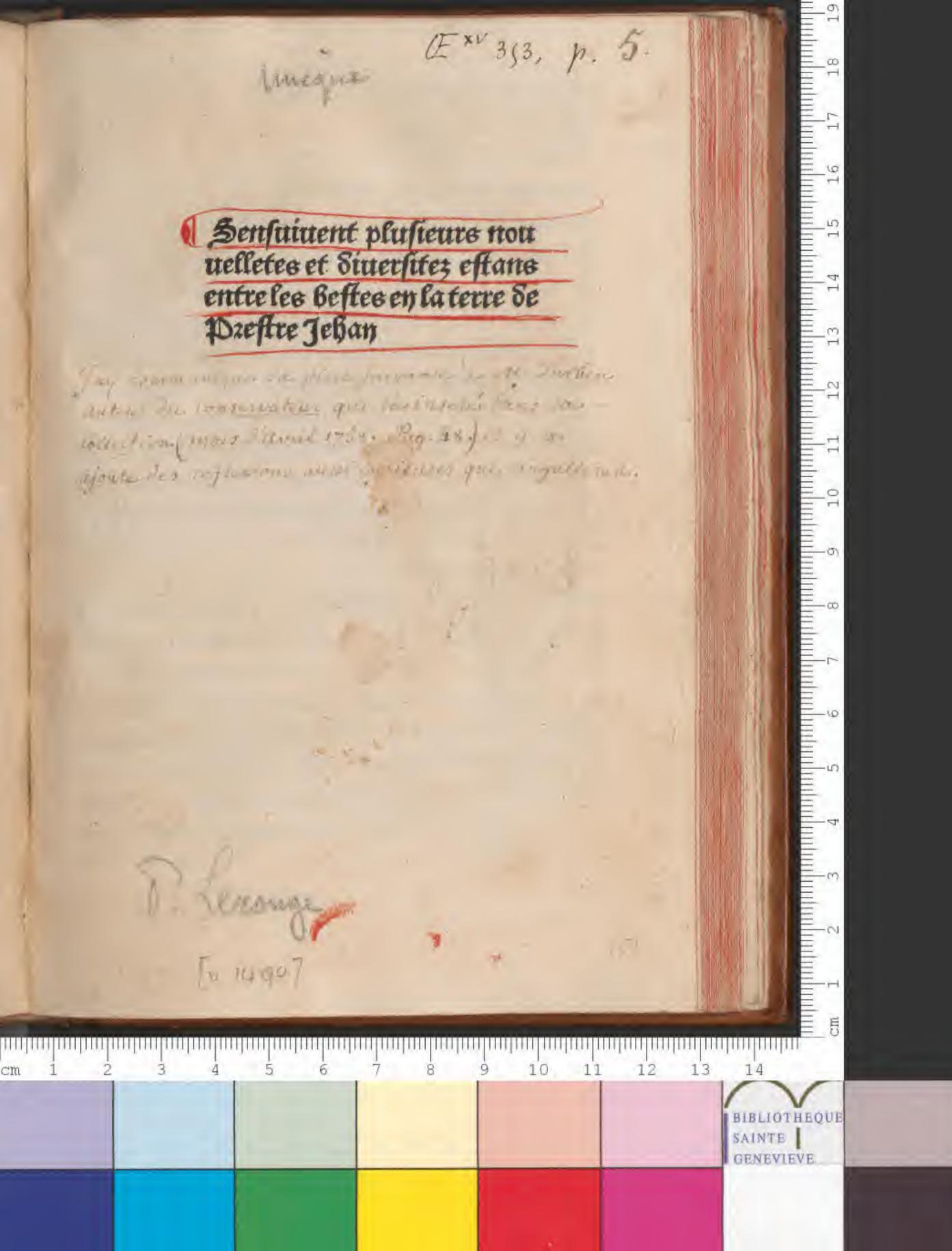
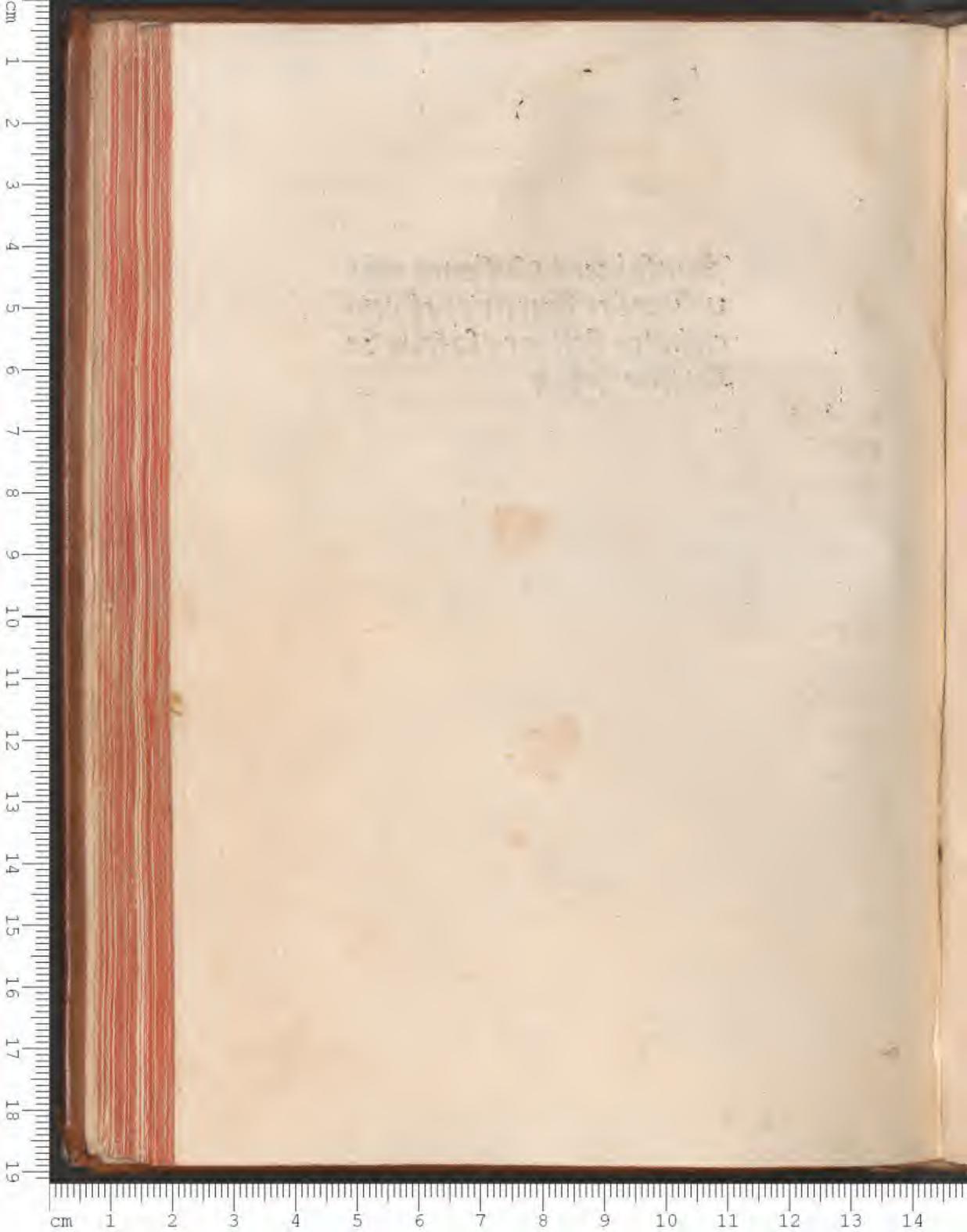


(a Recueil contient 1? stella Clevicorium 2º La lon terion de frere Olivier Martland. 3º Remede ties unle contre l'erre pertilentiense. Le va complainte douloureuse de l'ame dumnée. 5! Lettre fort singuliere du grêtre Jeale. 60 Purgaroire de de Patrice. 7º Les parabotes de Salomen.





Pestre Jehan Par la grace de dieurop tout puissant sur to? les rops chresties. Mandds salut a lempereur de romme Et aurop de frace nozamis Nous Lous faisons scauoir de nous de nostre estat et du gouvernement de nostre terre. Dest assauoir Se noz gens et de noz manieres de Bestes. Et pource que Bous Littes que nos greczou gens gregoises ne saccozdent a abozer dieu comme Bous faictes en Sostre terre. Nous Lous fai sons scauoir que nous adozons et cropos le pe/ re le filz et le sainct esperit. qui sont trope per/ sones en Ine Seite et Ing Bray dieu seulemet Et Bous certifions amansos par noz lettres sellees de nostre seel de lestat et manière de no streterre et de noz gens. Etseriens Boulez q faire puissons mandez le nous. car nous le fe rons de tresson cueur. Etsi Bous Boulez Be nirpar deca en nostre terre pour le bien q nous auons oup dire de Lous nous Lous ferons sei gneur appres nous: et Bous Sonnerons gran Ses terres seignouries et habitations

Item sachez que nous auons la plus Baulte couronne qui soit en tout le mode. Ain si comme doz dargent et pierres precieuses Et Se bonnes fermetez de Billes de citez de chaste aulx et de bours Item sachez aussi que nous auons en nostre puissance quarente et deulx rope tous puissans et bone chrestiens. Item sachez que nous soustends de noz aumosnes tous les poures qui sont en nostre terre soient prinez ou estragiere pour lamour et koneur de iesuchzist. Item sachez que nous auds promis et iure en nostre Bonne fop a conquerre le sepulcre de nostre seigneur et toute la terre de promission Etse Lous Loulez nous laurds se dieu plaist mais que Bous apes grade et bonne hardiesse en Bous aist come il nous a este rapporte de bo courage Bray et loyal. Mais entre Bous aul/ tres francops auez de Bostre lignage et de Boz gens qui sont auecles sarrasins esquelz Bous auez fiance et cuidez quilz Bous aident et dop uent apderetilz sont faulx et traitres hospita

liere Etsachez que nous les auons trapnes

a destruitz ceulx qui estoiet en nostre terre car

10

14

ainsple doit on faire de ceule qui Sont contre la fop. Atem sachez que nostre terre est di uise en quatre parties car les pmdes p sont. Et en la maieur pmde gist le corps sainct tho mas sapostre pour sequel nostre seigneur ibe suchrist sait plus de miracles que pour sainctz qui soiten paradis Eticelle pmde est en la p tre dorient car esse est pres de Babylonne la de serte a austielle est pres dune tour quon appel le Babel. En sautre partie deuere septentrion pest grant abundance de pain de Sin de chaire a de toutes choses qui sont bonnes a soustenir corps bumain.

Aftern en nostre terre sont les olifians a Bne austre maniere de beste que son appelle dzoma deres. a cheuaulx blans a beusz sauvages qui ont sept coznes. a ours blans, et spons moust estranges de quatre manieres Cestassauvir rouges. Bers noirs, et blans. A Et asnes saus uaiges qui ont deux petites coznes Et sieures sauvaiges qui out grans comme Sng mons ton a cheuaulx Bers qui courent plus tost que mustes autres bestes a dt deulx petites cornes.

UItem sachez que nous auons les opseaux

A in

qui sappellent grifons et poztent bie Ing beuf ou Bug cheual en leur nis pour sonner a man ger a leur petis opseaulx. Atem sachez que nous auons Ine autre maniere de opseaulx lesquelz ont seignourie sur tous les austres opseaulx du monde a ont couleur de feu et leurs elles sont tranchantes comme rasoirs. Et sont appellez pslerions et en tout le monde nen a fors que deult a Liuêt lespace de soixante ans et puis sen Bont noier en samer. Toutesfoisisz couvent premier et counent deulx ou trops oeufz lesquelz ilz cou uent lespace de quarante tours et pups esclou entet seutennent petis opseaulx. Et asonc/ ques les grans cestassauoir pere et mere sen partent et sen Bont noier en la mer comme dit est. Et tous opseaulx qui adoncques les ren contrent seur font compaignie iusques a sa mer et ne se partent point dens riusques a tât quilts sopent nopez. Et quantilt sont nopez ilz retournent et Biennet aulx petis opseaulx ales nourrissét insques a tant quil soiet gras et quilz puissent Boler aleur Lie pourchasser. Ite sachez q par decasont austres opseaulr qui sont appellez togres a sont de so grade sor ce et Bertu quilz empoztent bien Bug homme tour arme et son cheual et le tuent

Them sachez que en Bue partie de nostre ter re dedès le desert a Bue maniere dommes qui sont cozuuz lesquelz nont que Bug oeil deuant et trops ou quatre derrière. Et pa des sèmes qui sont pareilles aux hommes.

Item en nostre terre pa Sne autre maniere Se gens qui ne Biuent fors que de chair crue dom mes et de fémes et bestes et ne doubtet point amourir Etquantlung deulx est mozt soit pere ou mereilz les mangeusset tous cruz Et Siet que Bonne chose naturelle est de manger chair humaine a font ce en remission de leurs pechez. Etcelles ges sont maulditz de dieu et sont appellez got a magot a est plus de natios Se cellce gée que de toutes aultres gés. lesqlz sespandront partout le monde en la Benue de lantecrift. Davilz sont de son alliance et de sa copagnye. Et celles ges sotceulx qui éclopzét le roy alixandre en macedone a le mirêt en pri son et leur eschappa. Toutessops dieu leur en uopra du ciel fouldre a feu ardat qui tous les

ardia et cofondia a lantecrist aust par telle maniere seront destruitz et gastez. toutessois nous en menons bien de ces gens auecques nous en la guerre quant nous p Soulds aller et leur donnons congie et licence de mangier noz annemis si que de mille nen demeure Bng qui ne soit deuoure et gaste. Et puis les fap/ sons retourner en seur terre. Dar silz demou/ rotent longuement auecques nous ilz nous mangerotent tous. Até nous auons dne aultre maniere de gés en nostre terre qui ont les piez rons come Ing cheual et aux talsons derriere ont quattre cou stes fortes et tranchans de quop ilz se combas tent tellement que nulles armeures ne leur peuet durer et si sont bone cristiès et la bourêt Boulentiere leur terre et la nostre et nous 80/ nent grans truaiges chascun an. Ttem nous auons en Ine aultre partie du de sert Bne terre qui dure quarante et deux iour/ nees de long. Et eft appellee feminie la grât et ne cuidez pas que ce sopt en terre sarrasine car ceste que nous disons est en nostre terre. Eten presse terresont trops ropnes sans les

10

Et quant peelles trops vopnes Beullet aller en bataille chascune desles mepne aueques soprent mille femmes en armes Dans les austres qui mepnent les chairs les cheuault les oliflans qui poztent les armes et ses Bian des Et sachez quesses se combatent fozt com/me si elles feussent hommes Et sachez que nul homme masse neure auecques elles fors que neuf iours les fils durât il se peut de pozter et solacier auecques elles et engendrer et non plus car austremet il seroit mozt

Atem celle terre est éuironee dun fleune qui dient de paradis terrestre et est appelle cp/ son a est si grât que nul ne le peult passer si no

en grandes nefz ou en grandes barques

Ité sachez que entre celle terre a Sne aultre riuiere quon appelle piconpe qui est petite qui ne dure que dix iournees de long et sept de lar ge. et les gens sont aussi petis comme une une sng en fant de sept ans et leurs cheuaulx petis come une une une sng moutd a sont bos xpiens et labouret une letiers a nulle psonne ne leur fait guerre sors que les opseaulx qui viènet chascil an quatilz

Sopuent cupllir seurs blez et seurs Sendenges Et afficques le rop dicelle terre sarme de tout son pouoir contre les ditz opseaus r et font grà de turie les Ingz contre les aultres Et pups les opseaulx sen retournent. 1 Item sachez que en nostre terre sont les sagi taires qui sont de puis la saincture en amot en forme de homme et contre bas en forme de che ual Etportenten leurs mains arcs et flep ches a trapent plus fort que nulle autre mani ere de gens et mangeussent chair crue Et les prengnent aulcuns de nostre court et les tien nent anchainez ales gens p Bienent les Beoir par grant merueisse I Item sachez que en nostre terre sont ses sp cornes qui ont en leur fronc Bne corne tât seu lemetaen pa de trois maires de Bers de noirs et aussp de Blans et occisent le spon auscunes fops Dais le spon les occit moult subtillemet car quant la licorne est lasse elle se met deco ste Ing arbre et le lyon Ba entour et la licorne le cuise fraper de sa corne et elle frappe larbre Se si grant Sertu quesse ne la peult oster asse lespon la tue 10

1 Item sachez que en lautre partie du desert. sont les gens qui souloi et auoir. lx. cou dees de Bault amaintenant nen ont que Lingt et ne peuent psir du desert car a dieu ne plaist mpe Parseilzestoiet dessoze ilz pouropet bie com Batre a tout le monde 1 Item sachez que en nostre terre pa Ing op seau qui est apelle fenix a est le plus bel opse au du monde Mais en tout le monde nen a q Inglequel Litcet and apuis sen monte Bers le cielsp pres 8u soleil tant que le feu se prêt a ses helles a puis descent en son moase art Et de ces cendres se congrue Ing Ber apuis retourne Ingopseau en la fin de cent tours aussi Beau comme Seuantestoit. 1 Item en nostre terre pa habudance de pain Se Sin Se chars a Se toutes choses qui sont bont nes a soustenir corps bumain. 1 Ite sachez den Bne partie de nostre terre ne peut êtrer nulle Beste à de sa nature porte Bent Item sachez que entre nous a les sarasins court Ine riviere que son appelle psonis et Bi ent de paradis terrestre cest toute pleine de pi erres precieuses et court par nostre terre en

maintes parties de petites rivieres et grades et la treuue on moult de pierres precieuses. Cestassauoix esmerauses. Hafire. Jaspis: Cassidopnes Rubis Charboncles Scobasses Et plusieurs autres pierres precieuses quap pas nommees et de chascune scauons le nom et la Beztu. Item sachez que en nostre terre a Bne herbe apellee permanable. Et qui en pozte sur sopil peult enchanter le Spable a lup demander qui ilest et ou il Baquil fait par terre cle peult fai reparler. Et pour ce le dpable nose estre en nostre terre Item sachez que en nostre terre croist le pop ure le quel nest tamais seme a cropst entre les arbres et les serpens. et quât il est meur nous madone noz homes pour le cupllir ap mettet le feu dedens le Bois et tout se artaquat le feu est passeilz font grans moceaulx de popure et de serpéset le Boute son auec et pups le porte son a softel. et le laue on en deulx ou en trops eaues, et puis on le fait secher au soleil. Et en pcelle maniere deutent noir Bon et fozt. Item sachez que aupzes de celle partie a Une

fotaine q qui en peult boire de leaue trois fois a ieun il naura maladie de trente ans a quant il en aura beu il lup sera auts quil ait mange toutes les meilleures Btades aespices du mô de et est toute plaine de la grace du sainct espe rit. Et qui se peult baigner en la fontaine sil est entaage de cêt ans ou de mille il retourne en laage de trente et deux ans. Et sachez que nous susmes ne et saictifie au Bêtre de nostre mere et si auds passecinq ces soixante et deux ans et nous sommes baignez dedans la fon stapne six sops.

Ttez sachez que en nostre terre naist la mer barapne et court moult fozt et fait obes terrisbles. Et nul home ne la peult passer fozs que nous, pour ries quon face, a nous faisons pozter a noz grisons ainsi come sist alixabre quat

il alla conquerre le chasteau enchante.

Ttem de coufte celle mer passe une fleune cen icelup treune lon moult de pierres preci/ euses et maintes bones herbes qui sont bones en toutes medecines.

Istem sachez que entre nous et les iuifz passes se prerres pereuses

B i

et court tant fort quille personne ne la peult passer excepte le sabmed p quesse repose et tout ce quesse treuve esse emporte en sa mer Sarap/ ne Eticellup pas nous fault garder car nous auons en icelle frotiere quarante et 8eux cha/ steaulx plus beaulx et plus fortz qui sopet au monde et auons gens qui les gardent. Cest/ assauoir dix mille cheualiers et six mille arba lestiere a quize misse archiere a quarate misse serians a cheual et en armes qui gardent les passages deuantditz. Pour tant que se le grât rop disrael Benoit auec sa compagnie ne puis se passer auecques ces inifzlesquelz sont plus Bien deux fope que de christiès ne de sarrasins Carily tiennet les deux parties du mode Et fachez que grant rop distael a en sop tops cens rois a quatre mille princes que ducz que côtes tous inifz et qui a sup obeissent. Atésachez que ce les inifz pouviet passerp/ cellup pas tout serviét mozs xpiens a sarrasis Atem sachez que nous laissons passer chass cun samedi huit cens ou mille iuisz pour mar chander. Mais ilz nentrent point dedens nos fermettez, mais marchandent dehozs. De la

doubte que nous auons deulx et ne marchan dent fozs que en placques doz et dargent, car ilz nont point daultre monope. Et quantilz ont fait leur marchandise ilz sen retournêt en leurs paps.

Them sachez que nous auds quarate a deux chasteaulx qui sont pres lung de lautre dung

trait darbalestre et non plus

Ttem sachez que nous auons a 8ne lieue pres de la Bne cite qui sappelle oridde la grant la plus Belle et la plus forte qui soit au mode Et Ing de nos rops la garde lequel recopt du grant roy disraelle tribut carif nous doit cha feun an deux cens cheuaux chargez doz et dar/ get a 8e pierres precieuses, et oustre la despêse q ce fait en celle cite a es dessusditz chafteaulx UItem sachez que quant nous leurs fapsons guerre nous occisons trestous ceulz qui sont en nostre terre. Et pour ce ne sosent mouuoir ne faire guerre. Et sachez que les iuifues sot les plus belles femmes du monde et les plus chauses. Etsackez que pres dicellup fleune qui est Sarapne Sient la mer areneuse et nul Bomme ne la peult passer, et non pourtant

quantle Bent fiert dessous addeques sespant par la terre et adoncques le peult on bien passer mais q on se haste de retourner car se on ne le faisoit on demoureroit dedès la mer Et tou te la ruine q sen peut retourner se couertist en pierres precieuses et ils ne le peuent Bendre tusques a tant que nous les apons Beues Et se nous les Boulons auoir nous les pouons predre a lestime de nos marchans.

Tem en Bne partie de nostre terre a Bne montaigne en la quelle nul ne peult habiter

montaigne en la quelle nul ne peult habiter pour la grant chaleur qui p est. et illec se nour rissent aucuns Bers qui ne peuent Biure sans seu. Et au pres de celle motaigne nous tenos tousiours quarante mille personnes qui sont illec grant seu. Et quant iceulx Bers sentent la chaleur du seu ils psent de la terre et sen en trent au seu, et illec sont Bng poil tel comme sont les Bers qui sont la sope Et de cellup poil faisons nos robes et celles a nos semmes que nous bestons les sestes annuelles. Et quant nous les Boulons lauer nous les mettons au seu, et lors se retournet belles et fresches

Item sachez que nul rop chzistien na tât

de richesses comme nous auons pour ce que nul kome ne peult estre poure en nostre terre qui dueille gaigner.

Atem fackez que saint thomas p fait plus de miracles que sainct qui soit en paradis. Car il presche Ine sops lan corporellement en son eglise a toutes gens Et presche en Ing palais

que Bous onez.

Astemen nostre terre a Sne maniere Sopse/ausk qui sont de plus chaude nature que les

Bui

aultres. Lar quant ilz Beulet ponsze ilz pon/ Sent au fons de la merafont. xxi.oeufa deuté nent opseaux. et puis sen Bollent. et nous en prenone plusieurs. Carily sont bons a man/ ger tant comme ilz sont ieunes. et se nature e/ stoit faillie a somme ou a la femme a ilz men/ goiet de ces opseaulx tâtost leur nature leur retournezoit a sezoiet aust p fore ou pl' q Seuat 1 Item en nostre terre est larbre de Bie Dugs Bient le cresme et pcellup arbre est tout sec et Ing serpent le garde et Beille tout lan le tour et la nupt fore que le tour de la fainct tekan gl se dozt tour et nupt d'Et adonchues nous als lons a lazbre cen tout lan nen Bient que trois liures lesquelles Biennent goutte apres gout te a quant nous sommes au pres Speellup cref me nous le prends et puis nous en retournds tout bellemêt de peur que le serpent ne Biene Et presup arbre est pres de paradis terrestre Sune tournee. Et quant le Sit serpent est es ueille ilse courrouse et crye tant fort que lon lentent dune tournee et spest deux fops plus grant que Ingcheual et a neuf testes et deux elles et quant nous auons passe la mer il sen

10

11

13

retourne et nouts poztonts le cresme au patriar che de faint thomas et prellup le facre de quop nous sommes chrestiens. L'étle demourant nous lenuopons au patriarche de iherusalem et cellup lenuope au pape de romme lequel le sacre et multiplye par huple dosine a puis len uope par les chieftiens de la mer I Item en nostre terre na mulz larrons prinez ne estragieze car dieu csaint thomas les con fondzoiet et nos les ferions mourir de mort. Et sachez que nous auous cheuaux Bers qui portent Bng cheualier tout arme trois ou qua tre tours sans manger Atez quat nous alons en Bataille nous fai sons porter deuant nous par quatorze rops a/ ournez 802 et Sargent quartozze confarons a/ ournez de diuerses pierres precienses. Et aul tres rops qui Bieunent apres qui portent Bani eres de cendal moult richemet aournees Atem sachez que deuant nous Bont armez quarente mille clerce a autant de cheualiere a Seux cens mille komes de pie sans les charet/ tes qui poztent les Biandes et sans les oliflas ales chameaux qui poztet les armeures

Iste quat nous alds en bataille nous recoma dos nostre terre au patriarche de sait thomas. Ttem sachez que quant nous cheuauchons simplement nous faisons porter due croix de bois tant seusemet deuat nous pour ce q nous atons en remembrace nostre seigneur ibucrist IIté a l'êtree de chascile de nos citez sot trops croix de bois afin q les gés adozét la saîte croix Ite quat nous cheuauchds siplemet nous fai sos porter Bug Bassin Sor plain de terre en signe q nous somes tous Benus de terre a quil nous fault en terre retourner afaisos pozter Ing au tre Bassin tout plain 802 en Semostrat q nous sommes le plus puissat Pop a se plus digne de toutle monde. Ttem sachez que nulle perfonne nose fapre le peche de luxure en nostre terre. Car incon tinentilz servient ars. et pour ce establit dieu le sacrement de mariage. Ttem sachez que mille personne nose mêtir en nostre terre Dar il servit mort a pedu IItem sachez que nous Bisitons chascun an le corps de sainct Daniel le prophete qui est au Sesert et menons auec nous dix mille clercs et

au tant de cheualiers et deux cens chafteaulx Bastiz sur les olissans qui poztet Bng chasteau pour nous garder des dragons qui ont sept te ftes sur chascun deux. Et sachez que en ce de/ sert pa des meilleures dates qui pendêt es ar/ Bres et sont bones Bertes a meures puer aeste Et 8ure le 8esert quatre Bingz et soixate iour nees tillec sont les deux patriarches de sainct thomas à seent a table deuat nous pour ce alz ont le pouoir du pape de rôme. a auons autât Sabbezcome il pa se tours en lan par seux foif et quinze plus. et chascun Biet châter Ine fois lan en lauftel de saict thomas anous p chan/ tos les festes anuelles. Et pour ce somes no? appellez Wzestre ießan Carnous somes pze/ stre selon le sacrifice de lautes. et rop seld iusti/ ce et droicture. Et sachez que te fuzsainctifie auant que te feusse ne. Car dieu ennopa a mon peredng ägele quellup dist quilfisting palaps qui seropt De la grace de dieu et cham bre de paradis pour ton enfant qui est a Benir Carilsera le plus grant Rop terrien de tout le monde et Biura long temps Et qui sera au palaps naura fain ne joif et ne pourra mourir

et quant mon pere se estreilla de son dozmir il eut grant iope et commenca le palais tel com me Bous ozres. A Pzemierement les pa sope sont de cristal et la converture de dessure est de pierres prieuses a par dedens est aourne de estoilles en seblance de celles des cieulx ale pavemèt est cristal a audit palais ne trouve res senestre ne pozte a dedes le palais a xxivi, pilliere doz a de pierres prieuses de toutes ma nieres Et illec tends nostre cozps es sestes a nuelles a saict thomas psche aux ges ou miliseu du palais, et dedes nostre palais pa les casus de sie meilleur din du mode a den boit na de sir des bies téporelz ne ne set ou elle Ba ne de elle Bient.

Iste Bne aultre grât merueille pa en nostre pa lais cestas auoir quul mâger np est appareil/ le foze quat escuelle Bng gril au Bng tailloir q sot pedus a Bng pilier Et quat nous somes a table et nous desiros auoir Biades elle nous sot apareillees par la grace du saict esperit Et sachez quas clercs q sot au mode ne scauroiet dire ne retraire les bies q sot en nostre palaisa en nostre chappelle Et sachez q tout ce q nous

Bous auds escript est Brap cde dieu est. ane mê tirds pour ries Cardieu a sait thomas nous cofadroiet aperdride noz dignitez. De Bous Soulez de nous glque chose que nous puisside masez le no car nous le ferde de tresso cueur. Et Bous prids gl Bous soit en remêbrance du saict passaige ca ce soit prouchainemet capez bo cueur grade pardiesse en Bous a soies rema Bzas de mettre a mozt ces fault tépliers apap ens et Bous prids q Bous nous évoiez respoce ple porteur de ces presètes Et prids au rop de frace al nous salue tous les feaulx xpiens de dela la mera gl nous éuope aulcu Baillat che ualier qui soit de la bone generation de france En priat nostre seigneur qui Bous Soit pseue rer en la grace Su sainct esperit Amen Do/ ne en nostre sainct palaps Lan de nostre nati uite.cinqcens et Bif.

> Top finissent les diversitez des homes des bestes et des opseaux qui sont en la terre de Prestre Jehan

